

# REKOMENDACIJOS

## KOMISIJOS REKOMENDACIJA (ES) 2017/948

2017 m. gegužės 31 d.

**dėl tipo patvirtinimo dokumentuose nurodomų ir pagal pasaulinę suderintą lengvųjų transporto priemonių bandymo procedūrą matuojamų degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio verčių naudojimo pateikiant informaciją vartotojams pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/94/EB**

(pranešta dokumentu Nr. C(2017) 3525)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1999 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/94/EB dėl vartotojų galimybės gauti informaciją apie degalų taupymą ir išmetamųjų CO<sub>2</sub> dujų kiekį parduodant naujus keleivinius automobilius<sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 2 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) nauja reglamentuojama bandymo, kuriuo matuojamas lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO<sub>2</sub> kiekis ir degalų sąnaudos, procedūra, vadinamoji pasaulinė suderinta lengvųjų transporto priemonių bandymo procedūra (WLTP), nustatyta Komisijos reglamente (ES) C(2017) 3521<sup>(2)</sup>, pakeis naują Europos važiavimo ciklą (NEDC), šiuo metu taikomą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 692/2008<sup>(3)</sup>, tačiau neatitinkantį šiuolaikinių važiavimo sąlygų ir transporto priemonėse naudojamų technologijų. WLTP bus numatytos griežtesnės bandymo sąlygos ir pagal ją bus gaunamos tikroviškesnės degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės, o tai naudinga vartotojams. Į informacijos teikimo vartotojams reikalavimus reikėtų įtraukti galimybės gauti šią geresnę informaciją užtikrinimo būdą, kad tą informaciją būtų galima palyginti;
- (2) Direktyva 1999/94/EB siekiama užtikrinti, kad vartotojai galėtų gauti informaciją apie Sąjungoje parduodamų naujų keleivinių automobilių degalų sąnaudas ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekį ir pirkdami naują automobilį priimti informaciją pagrįstą sprendimą. Toje direktyvoje reikalaujama, kad vartotojams būtų užtikrinta galimybė gauti informaciją apie oficialiai patvirtintą naujų keleivinių automobilių sunaudojamų degalų kiekį ir oficialiai patvirtintą (konkrečiau keleivinio automobilio) išmetamųjų CO<sub>2</sub> dujų kiekį, apibrėžtus tos direktyvos 2 straipsnio 5 ir 6 punktuose. Tuo tikslu naudojamos tipo patvirtinimo dokumentuose nurodytos ir tipo patvirtinimo institucijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 715/2007<sup>(4)</sup> ir Reglamentą (EB) Nr. 692/2008, ypač jo XII priedą, išmatuotos vertės, įtrauktos į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB<sup>(5)</sup> VIII priedą. Tos vertės turi būti nurodytos EB transporto priemonės tipo patvirtinimo liudijimo priede ir įrašytos atitikties liudijime;

<sup>(1)</sup> OL L 12, 2000 1 18, p. 16.

<sup>(2)</sup> 2017 m. birželio 1 d. Komisijos reglamentas C(2017) 3521, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (Euro 5 ir Euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos, iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2008 bei Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1230/2012 ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 692/2008 (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> 2008 m. liepos 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2008, įgyvendinantis ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (euro 5 ir euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos (OL L 199, 2008 7 28, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (euro 5 ir euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos (OL L 171, 2007 6 29, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (OL L 263, 2007 10 9, p. 1).

- (3) WLTP turi būti pradėta taikyti etapais, pirmiausia, nuo 2017 m. rugsėjo 1 d., naujiems keleivinių automobilių tipams, kaip aprašyta Direktyvos 2007/46/EB II priedo B dalyje, o nuo 2018 m. rugsėjo 1 d. – naujiems keleiviniams automobiliams. Serijos pabaigos transporto priemonės, apibrėžtos Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 22 punkte, kurių tipas tvirtinamas ir matavimai atliekami pagal NEDC, gali būti teikiamos rinkai dvylika mėnesių po dienos, kurią nustojo galioti EB tipo patvirtinimas, t. y. iki 2019 m. rugpjūčio 31 d. Todėl nuo 2019 m. rugsėjo 1 d. visi Sąjungos rinkai teikiami nauji keleiviniai automobiliai turi būti bandomi pagal WLTP;
- (4) laipsniško WLTP taikymo pradžios laikotarpiu EB transporto priemonės tipo patvirtinimo liudijime ir atitikties liudijime turi būti nurodomos degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės, išmatuotos ir oficialiai patvirtintos pagal NEDC ir (arba) WLTP. Keleivinių automobilių, kurių tipas tvirtinamas remiantis WLTP, atitikties liudijime bus įrašomos ir WLTP, ir NEDC degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės;
- (5) todėl svarbu aiškiai nustatyti, kurios vertės tuo pereinamuoju laipsniško WLTP taikymo pradžios laikotarpiu turi būti naudojamos vartotojų informavimo pagal Direktyvą 1999/94/EB tikslais, kad vartotojams teikiama informacija apie visus naujus keleivinius automobilius ir visose valstybėse narėse išliktų palyginama;
- (6) labai tikėtina, kad pagal WLTP išmatuotos degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės skirsis nuo verčių, išmatuotų pagal NEDC. Daugeliu atvejų to paties automobilio WLTP vertės bus didesnės už NEDC vertes. Be to, priešingai nei pagal NEDC, pagal WLTP bus nurodomos kiekvienos atskiros transporto priemonės degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės, atspindinčios transporto priemonės specifikacijas ir pasirinkamą įrangą, nuo kurių tos vertės priklauso. Tai vartotojams turėtų užtikrinti galimybę gauti tikslesnę ir tikroviškesnę informaciją apie kiekvieną naują keleivinį automobilį arba apie konkretaus automobilio modelio galimų degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio verčių intervalą;
- (7) degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio verčių bandymo rezultatai registruojami įvairiais bandymo etapais. Transporto priemonėms, kurių tipas tvirtinamas remiantis NEDC, nurodomos vertės važiuojant miesto ir užmieščio sąlygomis, taip pat vadinamosios bendros ir svartinės bendros vertės. Transporto priemonėms, kurių tipas tvirtinamas remiantis WLTP, nurodomos vertės važiuojant mažu, vidutiniu, dideliu ir labai dideliu greičiu, taip pat bendros ir svartinės bendros vertės. Siekiant užtikrinti palyginamumą, vartotojams turėtų būti pateikiamos bent jau bendros taikomo bandymo metodo vertės;
- (8) kai pagal Direktyvą 1999/94/EB reikalaujamos kortelėse, vadovuose, plakatuose ar reklaminėje literatūroje vartotojams pateikiama informacija apie degalų sąnaudas ar išmetamo CO<sub>2</sub> kiekį grindžiama pagal savanorišką gamintojų sistemą atliekamų nesuderintų bandymų protokolais, vartotojams turi būti aiškiai nurodoma, kad tokios vertės grindžiamos nesuderintų bandymų protokolais. Vartotojams turėtų būti patariama, kad, norint palyginti naujų keleivinių automobilių degalų sąnaudas arba išmetamo CO<sub>2</sub> kiekį, reiktų lyginti vertes, išmatuotas pagal suderintą ES bandymo protokolą ir nurodytas tipo patvirtinimo dokumentuose;
- (9) perkeldamos Direktyvą 1999/94/EB į nacionalinę teisę, kai kurios valstybės narės nusprendė į automobilių korteles, be informacijos apie degalų sąnaudas ir savitąjį išmetamo CO<sub>2</sub> kiekį, įtraukti ir informaciją apie oro teršalus. Įvedus WLTP ir realiomis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų (RDE) bandymo procedūrą, taip pat naujus reikalavimus deklaruoti didžiausią realiomis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekio vertę naujų automobilių atitikties liudijime<sup>(1)</sup>, nuo 2017 m. rugsėjo 1 d. bus pateikiama informacija apie visų naujų tipų transporto priemonių išmetamus oro teršalus, o nuo 2019 m. rugsėjo 1 d. – visų naujų transporto priemonių išmetamus oro teršalus. Laikydamosi Europos Parlamento rekomendacijos, pateiktos atlikus išmetamųjų teršalų kiekio matavimų automobilių pramonės sektoriuje tyrimą<sup>(2)</sup>, valstybės narės turėtų apsvarstyti, ar, siekiant geriau informuoti vartotojus ir užtikrinti jiems galimybę perkant automobilį priimti informaciją grindžiamą sprendimą, jiems turėtų būti pateikiama tokia informacija;
- (10) siekiant užtikrinti, kad vartotojai visiškai suprastų perėjimo prie WLTP pasekmes, visos susijusios šalys turėtų organizuoti informavimo kampanijas, per kurias būtų aiškinama, kaip nuo naujos bandymo procedūros priklauso degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės, ar prie tokių kampanijų prisidėti. Tokiose informavimo kampanijose turėtų dalyvauti viešosios valdžios institucijos, vartotojų organizacijos, aplinkosaugos ir nevyriausybinės organizacijos, vairuotojų asociacijos ir automobilių pramonė;

<sup>(1)</sup> 2016 m. balandžio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) 2016/646, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 692/2008 dėl išmetamųjų teršalų kiekio iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (euro 6) (OL L 109, 2016 4 26, p. 1).

<sup>(2)</sup> P8\_TA(2017)0100

- (11) pasikonsultavusi su politikos dėl kelių transporto priemonių išmetamo CO<sub>2</sub> formavimo ir igyvendinimo ekspertų grupe, pramonės ekspertais, vartotojų organizacijomis, kitomis nevyriausybinėmis organizacijomis ir valstybėmis narėmis, Komisija mano, kad tikslinga pateikti rekomendacijas dėl naujų keleivinių automobilių oficialių degalų sąnaudų ir oficialių savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio verčių pateikimo vartotojų informavimo tikslais;
- (12) rekomendacija turėtų būti priimta siekiant užtikrinti vartotojams galimybę priimti informacija grindžiamą sprendimą, taip pat skatinti visoje Sąjungoje Direktyvą 1999/94/EB taikyti vienodai;
- (13) šioje rekomendacijoje numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 1999/94/EB 10 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad, pranešant vartotojams oficialias degalų sąnaudų ir oficialias savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes, apibrėžtas Direktyvos 1999/94/EB 2 straipsnio 5 ir 6 punktuose, iki 2018 m. gruodžio 31 d. būtų naudojamos naujų registruojamų automobilių atitikties liudijimuose įrašytos NEDC vertės, o po tos datos visos Sąjungos rinkai teikiamos naujos transporto priemonės būtų bandomos ir jų tipas tvirtinamas pagal WLTP.
2. Nuo 2019 m. sausio 1 d. valstybės narės turėtų užtikrinti, kad vartotojų informavimo tikslais būtų naudojamos tik WLTP degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės.
3. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad po 2019 m. sausio 1 d., kai serijos pabaigos transporto priemonių vertės vis dar bus nurodytos tik pagal NEDC, prie tų verčių būtų pateikiama pastaba, kad transporto priemonė yra serijos pabaigos transporto priemonė ir kad tos vertės nėra palyginamos su WLTP vertėmis.
4. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad prie kiekvieno naujo keleivinio automobilio pridėtoje ar prie jo prekybos vietoje rodomoje kortelėje būtų pateikta informacija apie tos transporto priemonės oficialias degalų sąnaudų ir oficialias savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes.
5. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad degalų taupymo ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio mažinimo vadove, taip pat prekybos vietoje rodomuose plakatuose ar stenduose būtų pateikta informacija apie atitinkamos transporto priemonės oficialias degalų sąnaudų ir oficialias savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes. Kai vienas transporto priemonės modelis apima kelių jos variantų ir (arba) versijų grupę, turėtų būti nurodomos transporto priemonės, kurios vertės toje grupėje yra didžiausios, vertės.
6. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad reklaminėje medžiagoje, kurioje pateikiama nuoroda į konkretų naujo keleivinio automobilio modelį, versiją ar variantą, būtų pateikta informacija apie tos transporto priemonės oficialias degalų sąnaudų ir oficialias savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes. Kai nurodomas daugiau kaip vienas modelis, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų pateikiama informacija apie visų nurodytų transporto priemonių oficialias degalų sąnaudų ir oficialias išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes arba blogiausios ir geriausios verčių intervalą. Transporto priemonių, kurių tipas patvirtintas remiantis WLTP, blogiausia ir geriausia vertės turėtų atspindėti rinkoje esančių naujų keleivinių automobilių atitikties liudijime įrašytas vertes.
7. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad elektroninėmis priemonėmis platinamoje reklaminėje medžiagoje, kuri vartotojui užtikrina galimybę parinkti konkrečią transporto priemonės konfigūraciją, kaip antai internetinėse automobilių konfigūracijos parinkimo priemonėse, vartotojui būtų aiškiai parodoma, kaip nuo įvairios konkrečios įrangos ir pasirenkamųjų priedų priklauso pagal WLTP išmatuotos ir tipo patvirtinimo dokumentuose įrašytos degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės.
8. Jei valstybės narės leidžia iki 2019 m. sausio 1 d. WLTP degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes pateikti kaip papildomą informaciją, kad vartotojai galėtų kuo anksčiau gauti informaciją apie realias važiavimo sąlygas labiau atitinkančias išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio ir degalų sąnaudų vertes, jos turėtų užtikrinti, kad papildoma informacija būtų pateikiama aiškiai ir atskirai nuo kortelių, vadovų, plakatų ar reklaminės literatūros, reikalaujamų pagal Direktyvą 1999/94/EB, ir su ja būtų nurodoma ši informacija:

„Nuo 2017 m. rugsėjo 1 d. tam tikrų naujų transporto priemonių tipas tvirtinamas remiantis pasauline suderinta lengvųjų transporto priemonių bandymo procedūra (WLTP) – nauja, tikroviškesnio bandymo procedūra degalų sąnaudoms ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekiui matuoti. Nuo 2018 m. rugsėjo 1 d. WLTP visiškai pakeis naująjį Europos važiavimo ciklą (NEDC) – šiuo metu taikomą bandymo procedūrą. Dėl tikroviškesnių bandymo sąlygų pagal WLTP išmatuotos degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės daugeliu atvejų yra didesnės už vertes, išmatuotas pagal NEDC.“

9. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad vartotojai, prieš priimdami sprendimą pirkti automobilį, būtų informuoti apie degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio verčių pasikeitimus įvedus WLTP ir apie galimas tų pasikeitimų pasekmes registruojant automobilį.
10. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nurodomos bent jau bendros oficialios pagal atitinkamą bandymo procedūrą nustatytos degalų sąnaudų ir savitojo išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės.
11. Kai informacija apie degalų sąnaudas ar išmetamo CO<sub>2</sub> kiekį, grindžiama pagal savanorišką gamintojų sistemą atliekamų nesuderintų bandymų protokolais, vartotojams pateikiama atskirai nuo kortelių, vadovų, plakatų ar reklaminės literatūros, reikalaujamų pagal Direktyvą 1999/94/EB, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kartu būtų pateikiama ir ši informacija:

„Nurodytos degalų sąnaudų arba išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės grindžiamos nesuderintų bandymų protokolais. Jos pateikiamos tik informavimo tikslais. Siekiant palyginti naujo keleivinio automobilio degalų sąnaudų ar išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes, turėtų būti naudojamos oficialios degalų sąnaudų arba oficialios išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertės, grindžiamos suderinto ES bandymo protokolu [įdėti nurodą, kur pateikiamos šios vertės].“
12. Valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę į kortelę, pridėtą prie kiekvieno naujo keleivinio automobilio ar rodomą prie jo prekybos vietoje, įtraukti ir informaciją apie didžiausią realiomis važiavimo sąlygomis išmetamų oro teršalų, deklaruotų kiekvienos transporto priemonės atitikties liudijime, kiekio vertę.
13. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų pradėtos atitinkamos informavimo kampanijos, per kurias vartotojams būtų paaiškinamas WLTP įvedimas ir kaip tai paveiks degalų sąnaudų ir išmetamo CO<sub>2</sub> kiekio vertes, ypač tų verčių padidėjimas, palyginti su analogiškais pagal NEDC nustatytais vertėmis, ir įvairiais bandymo etapais nustatytų verčių reikšmė.
14. Ši rekomendacija skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2017 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu*  
Miguel ARIAS CAÑETE  
*Komisijos narys*

---